

Structures linguistiques comparées

Titulaire

Anne-Rosine DELBART (Coordonnateur)

Mnémonique du cours

FRLE-B415

Crédits ECTS

5 crédits

Langue(s) d'enseignement

Français

Période du cours

Deuxième quadrimestre

Campus

Solbosch

Contenu du cours

Les séances de cours seront données par la titulaire et des collègues spécialistes de différentes langues parmi les langues romanes, les langues germaniques, les langues slaves, les langues sémitiques, les langues orientales ou africaines, les langues finno-ougriennes (la liste des langues changera chaque année). Ces collègues viendront exposer les grandes structures linguistiques de chacune des langues qu'ils enseignent. Les étudiants devront prendre note des informations qu'ils reçoivent sur ces langues, poser des questions à l'enseignant spécialiste sur les différences ou au contraire les similitudes possibles avec le français. Les enseignants des langues étrangères fourniront une bibliographie qui permettra aux étudiants de peaufiner leur description linguistique de la langue qu'ils auront présentée.

La présentation des langues nouvelles se donnera en alternance avec des séances et des TP animés par la titulaire. Après chacune des interventions des collègues des langues étrangères, les étudiants prépareront la présentation d'un point d'apprentissage du français en ciblant les difficultés ou les facilités éventuelles que peut rencontrer le public de la langue source présentée.

Objectifs (et/ou acquis d'apprentissages spécifiques)

À l'issue de cette unité d'enseignement, les étudiants seront sensibilisés à la nécessité de prendre en considération dans leur future pratique enseignante, les bagages linguistiques et culturels de leurs apprenants.

Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

Enseignement présentiel.

Cours magistral et exercices dirigés.

Contribution au profil d'enseignement

Le but du cours est d'attirer l'attention des étudiants, futurs professeurs de français langue étrangère, sur les principales structures linguistiques des langues de leur public allophone potentiel. Cette connaissance leur permettra de concevoir leurs leçons de français en s'appuyant sur les ressemblances et/ou différences en matière de phonétique, lexique et syntaxe entre la langue source et la langue cible de leur public. S'y ajoute aussi une sensibilisation aux spécificités culturelles ou pédagogiques dans les pratiques scolaires.

Références, bibliographie et lectures recommandées

Voir UV: <http://uv.ulb.ac.be>

Support(s) de cours

Université virtuelle

Autres renseignements

Lieu(x) d'enseignement

Solbosch

Contact(s)

Anne-Rosine Delbart

Courriel : Anne-Rosine.Delbart@ulb.be

Tél. : 02 650 24 39 - 0476 90 12 05

Bureau : AZ3 105

Méthode(s) d'évaluation

Travail personnel et Autre

Méthode(s) d'évaluation (complément)

Travail écrit : les étudiants auront à concevoir un carnet linguistique comparé à partir des informations reçues au cours et de compléments trouvés dans la bibliographie spécialisée sur chacune des langues qui sera fournie au cours par l'enseignant.

TP (évaluation continue) : présentation orale lors des TP des préparations (individuelles ou par groupe de deux étudiants) sur un point de langue française à enseigner au cours. Les étudiants montreront comment ils ont été attentifs dans la présentation de ce point de langue française aux difficultés-facilités que ce point peut représenter en fonction des caractéristiques de la langue source (une des langues présentées au cours) des apprenants potentiels.

Construction de la note (en ce compris, la pondération des notes partielles)

Moyenne arithmétique du travail hebdomadaire en TP et du travail écrit final à rendre à la session de janvier ou bien celle du mois d'août.

Langue(s) d'évaluation principale(s)

Français

Programmes

Programmes proposant ce cours à la faculté de Lettres, Traduction et Communication

MA-LFRLE | Master en langues et lettres françaises et romanes, orientation Français langue étrangère | finalité Didactique/bloc 1 et
MA-LLANG | Master en langues et lettres modernes, orientation Générale | finalité Contacts linguistiques/bloc 1

